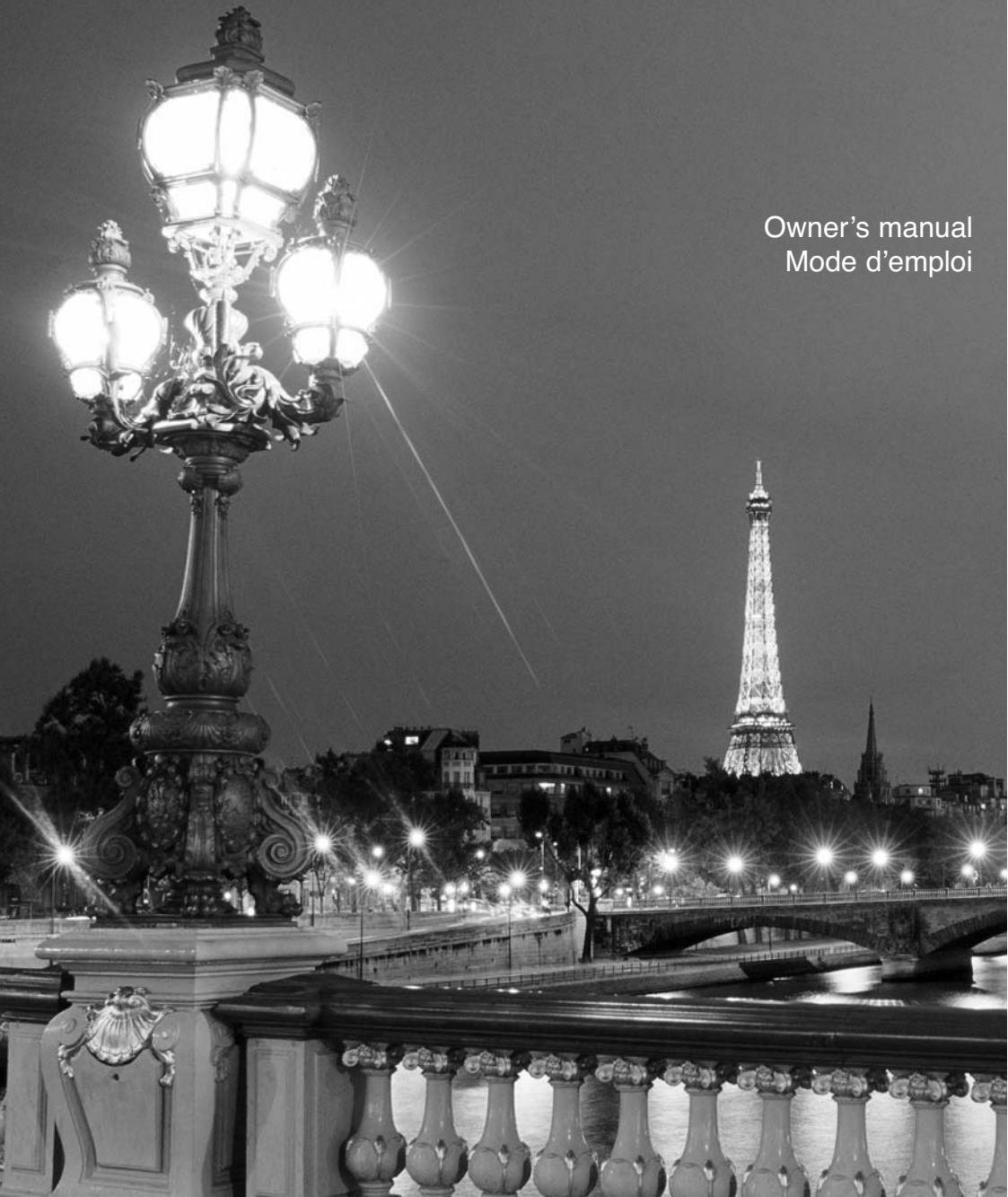


MAT-601

Audiophile stereo tuner
Tuner stéréo audiophile

Owner's manual
Mode d'emploi



RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine del suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que debería deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para más información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversos sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

Märkningen av produkter och förpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tas om hand separat från hushållssopor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningssaffald. Der findes separate opsamlingsystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recycling in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

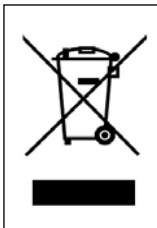
Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bør ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt husholdningsavfall når det er utslitt. I Norge finnes det egne innsamlings-systemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

Finnish

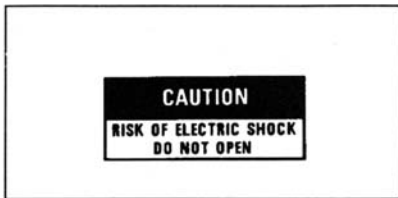
Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwa urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieje oddzielne systemy zbierania odpadów w poddanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



WARNING ATTENTION



ATTENTION: afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparaît, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

IMPORTANT



*** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.**

*** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

CONSIGNES DE SECURITE

LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encastrier.

SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiné ou arracher.

NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommagés les différentes surfaces de votre appareil.

AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

DOMMAGES NECESSITANT UNE INTERVENTION

Votre appareil doit être dépanné par une personne qualifiée quand:

- La prise d'alimentation ou son cordon a subi une détérioration, ou
- Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de votre appareil, ou
- Votre appareil a pris la pluie, ou
- Votre appareil ne semble pas fonctionner correctement ou présente des modifications quand à ses performances habituelles, ou
- Votre appareil est tombé ou son capot a été endommagé.

SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

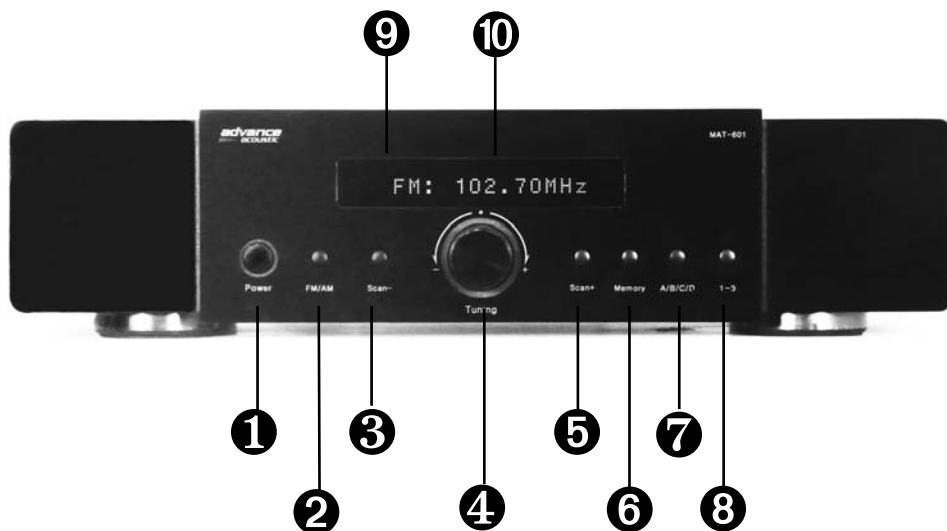
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

RÉGLAGES FACE AVANT FRONT PANEL CONTROLS



1

BOUTON MARCHE/ARRET

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil (éclairage bleu de l'afficheur). La mise en marche de votre appareil ne doit se faire qu'après vérification de votre tension d'utilisation. Votre tuner MAT-601 est prévu pour une utilisation entre 220 et 240V.

ON/OFF POWER BUTTON

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the LED blue display on top of the center button will switch ON. Please note that your appliance is preset on 230V (for use between 220 and 240V).

2

SELECTEUR AM/FM

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la bande de fréquences AM ou FM de votre tuner. Le signal audio reçu peut être de type stéréo ou mono en fonction de l'émetteur et de vos réglages. Cette fonction est accessible aussi par la télécommande.

AM/FM SELECTOR

Press this button to switch the reception band between FM and AM. Please note that the signal could be in stereo or mono depending on the broadcast and settings. You also can select AM/FM with you remote control.

3**SCAN +**

Appuyez sur ce bouton pour faire défiler les fréquences hautes.(Incrémentation).

5**SCAN -**

Appuyez sur ce bouton pour faire défiler les fréquences basses.(Décrémentation).

SCAN +

Press Scan+ button to tune into a higher frequency. Press and keep two seconds, scan automatically.

SCAN -

Press Scan- button to tune into a lower frequency. Press and keep two seconds, scan automatically.

4**BOUTON D'ACCORD MANUEL**

Ce bouton vous permet d'afficher manuellement la fréquence souhaitée.

MANUAL TUNING SETTINGS

Turn this button to manually choose and display the frequencies.

6**MEMORISATIONS**

Appuyez sur ce bouton pour activer le mode de mise en mémoire des stations de radio, puis appuyer sur A/B/C/D et 1-8. Vous disposez de 32 présélections.

7**8****MEMORY**

Press this button to enter in the memory mode, then memorize the preset manually by pressing A/B/C/D and 1-8 button. You have 32 presets.

ADDITIONNAL INFORMATIONS
How to search:

1. After AM/FM band are selected, press Scan-/Scan+ button and then radio frequencies will be browsed and radio stations stored automatically as A1,A2,A3,A4,ect. When all available radio stations are stored or if all 32 memory locations are full, the auto preset will stop.
2. After AM/FM band are selected, press AUTO button on the remote control and then radio frequencies will be browsed and radio stations stored automatically as A1,A2,A3,A4,ect. When all available radio stations are stored or if all 32 memory locations are full, the auto preset will stop.

How to memory:

1. Stations will be memorized automatically while scanning or searching;

2. During listening to the music, users can memorized their desired stations manually by pressing button A/B/C/D and 1-8.

memorized automatically

If selecting station type search mode, press STEP-/+ in order that stations can be searched step by step as folk, oldies , nation, jazz, etc.

How to use RDS:

Press RDS button on the remote control to enter into RDS mode.

PS: indicating the station's name

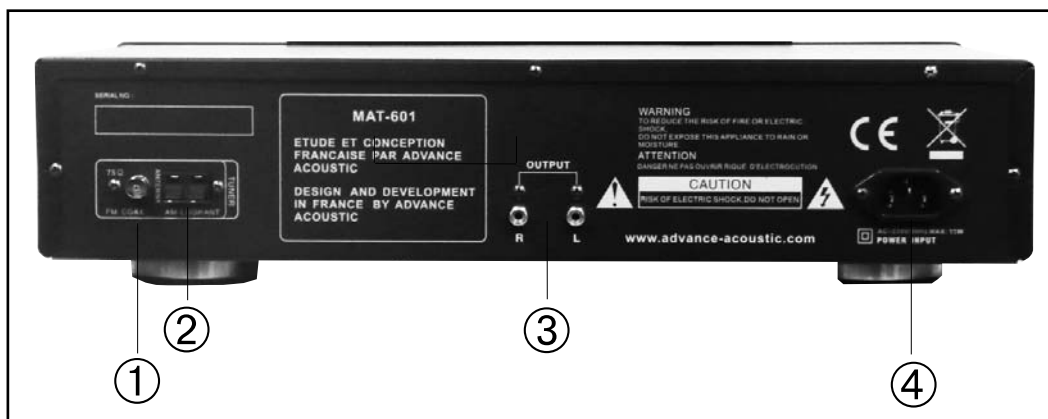
PTY: indicating the station's type

Press and hold the RDS button on the remote control for 3 seconds to enter into RDS search mode. There are two search mode, by frequency and station types:

If selecting frequency search mode, press STEP-/+ in order that stations can be searched step by step; press AUTO in order that stations can be searched and memorized automatically

If selecting station type search mode, press STEP-/+ in order that stations can be searched step by step as folk, oldies , nation, jazz, etc.

RÉGLAGES & CONNEXIONS FACE ARRIÈRE REAR PANEL CONNECTIONS & CONTROLS



①

PRISE ANTENNE FM

Connectez votre antenne intérieure ou extérieure à cette prise.

FM ANTENNA

Connect an indoor or external FM antenna to this terminal.

②

ANTENNE AM

Branchez l'antenne AM fournie avec l'appareil. Si vous utilisez une antenne AM externe, branchez vous sur les deux prises AM et LOOP antenna.

AM ANTENNA

Connect the AM antenna supplied with the tuner to this terminal. If an external antenna is used, make connections to the AM and LOOP antenna terminal in accordance with the instructions supplied with the antenna.

③

(R and L /CINCH) SORTIES ASYMETRIQUES

Connectez les entrées L (gauche) et R (droite) de votre amplificateur intégré ou préamplificateur aux sorties L et R de votre tuner MCD-601

UNBALANCED OUTPUTS (R and L /CINCH)

These connections allow you to connect L and R inputs of your integrated amplifier or preamplifier to the outputs (L and R) of your tuner MAT-601

④

PRISE D'ALIMENTATION

Votre amplificateur doit être alimenté avec une tension de 220 à 240V.

POWER CORD / POWER SUPPLY SOCKET

Your voltage input must be from 220 to 240V.

SPECIFICATIONS ET PERFORMANCES

PERFORMANCE SPECIFICATIONS

FM

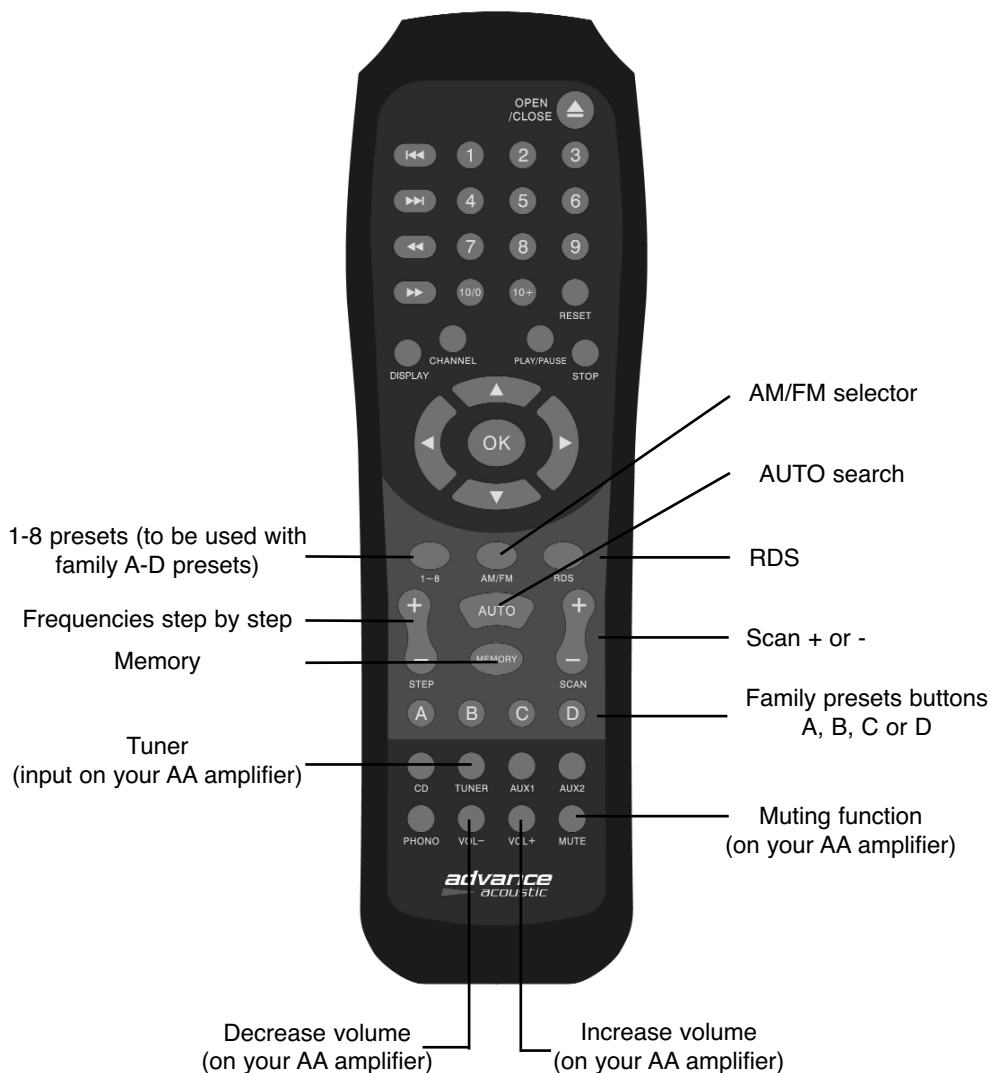
FREQUENCY RANGE	87.5MHz-108MHz
SENSITIVITY (Distorsion<1%-1kHz/98MHz)	25dBu
DISTORSION (In 60dBu - 1kHz)	< 1%
S/N RATIO (1kHz - 98Mhz)	> 60 dB
CHANNEL SEPARATION	> 25 dB
INPUT IMPEDANCE	100K ohms
RDS (In 40dBu - 8 digits/7segments)	OK
DISPLAY (Sync with function)	OK
OUTPUT LEVEL Unbalanced	1.2V
DISPLAY (SYNC WITH FUNCTION)	OK
FREQUENCY RESPONSE	FM

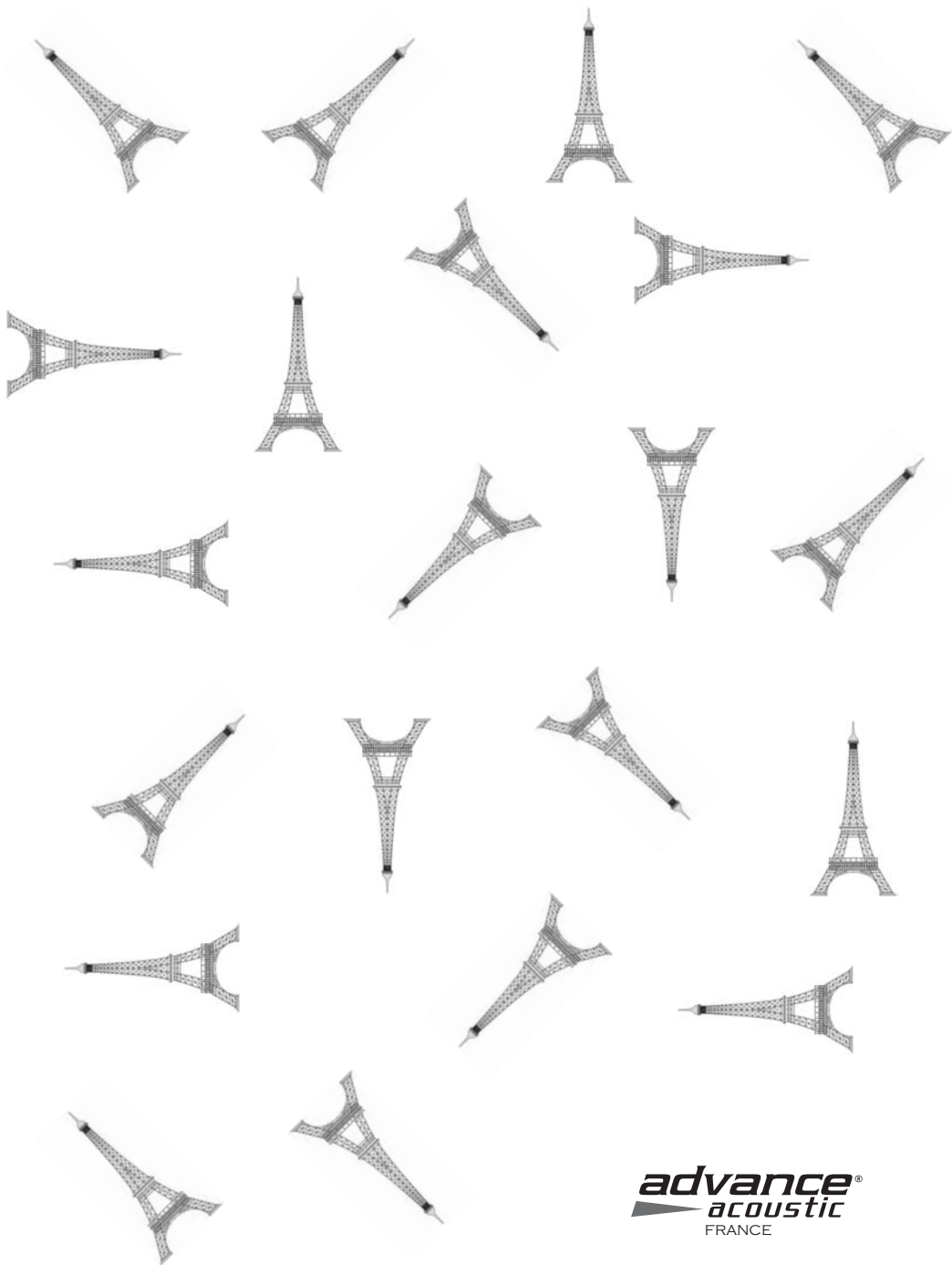
AM

FREQUENCY RANGE	522Hz-1611KHz
SENSITIVITY (Distorsion<1%-1kHz/550KHz)	40dBu
DISTORSION (In 60dBu - 1kHz)	< 1%
S/N RATIO (In 60dBu - 1kHz - 30%)	45 dB
FREQUENCY RESPONSE	AM
AC INPUT	220V
DIMENSIONS	H.12x l.44x D.33
NET WEIGHT / GROSS WEIGHT	3,6 kg

REMOTE CONTROL

TÉLÉCOMMANDE MULTIFONCTIONS





advance[®]
acoustic
FRANCE

www.advance-acoustic.com